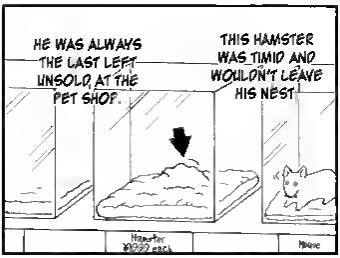
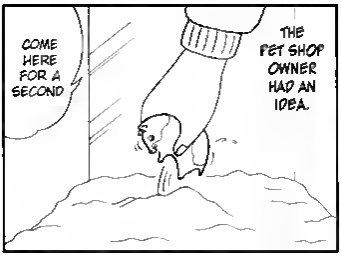
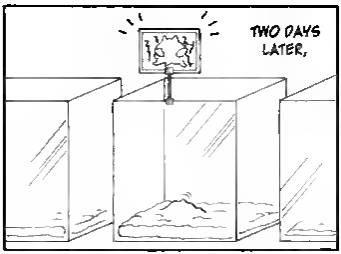
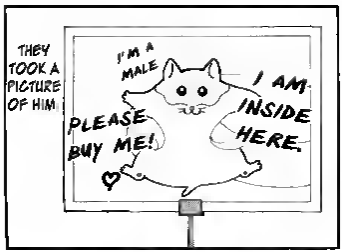


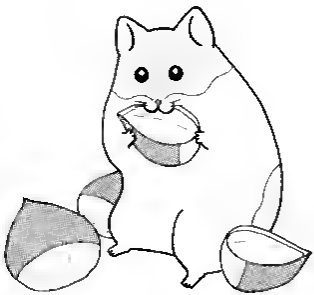


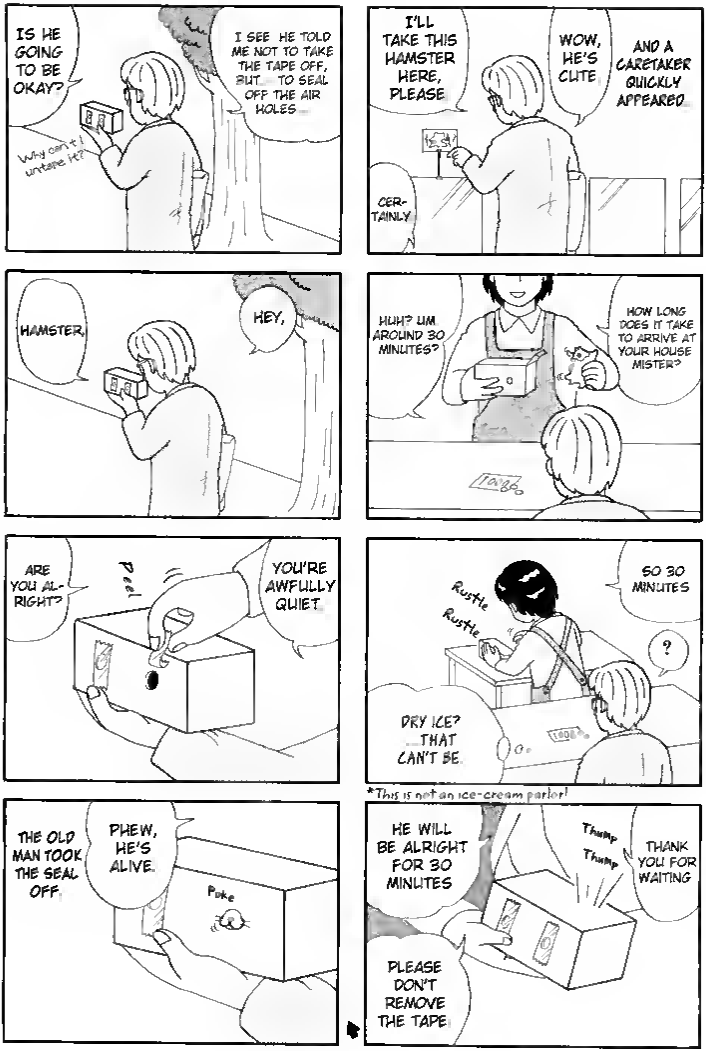


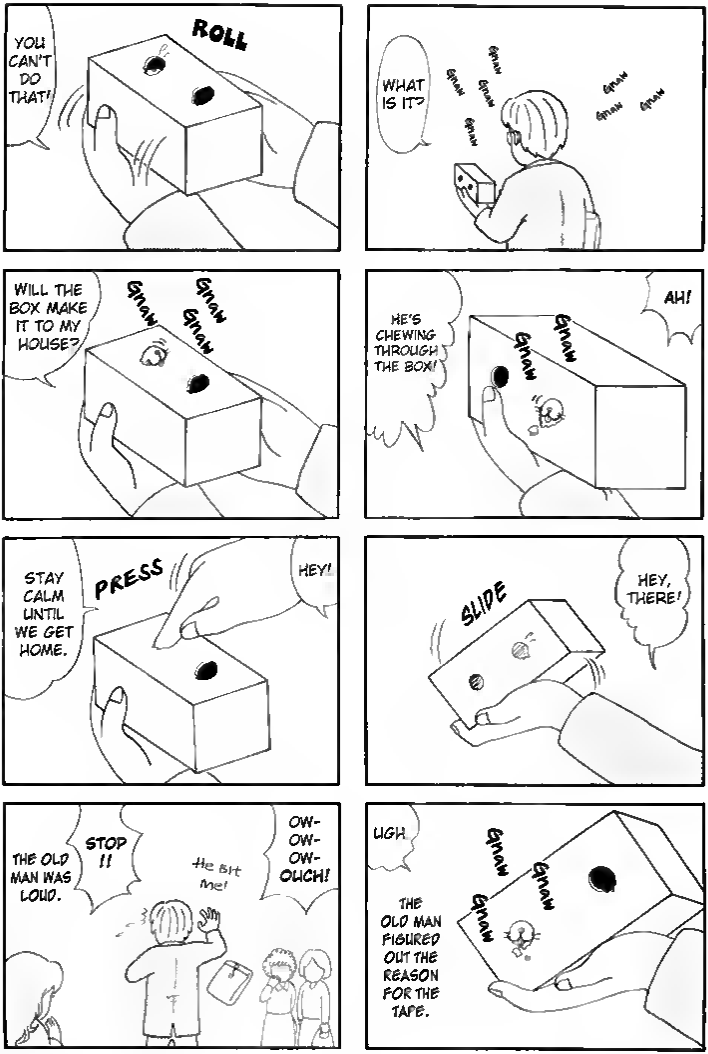


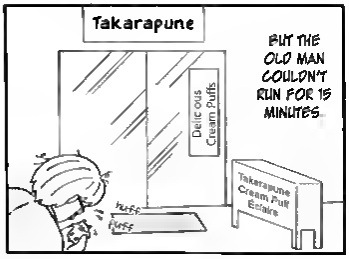
Extra
Chibimaro's Story

*For those of you who own a hamster for the first time

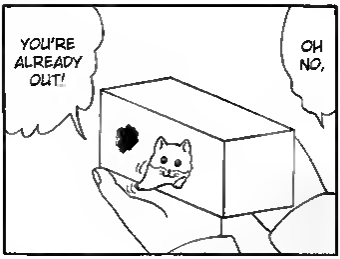


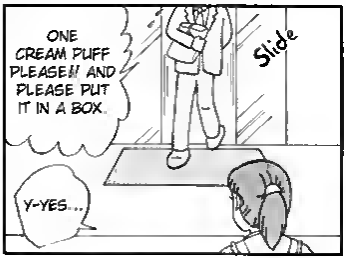

IS HE GOING TO BE OKAY?
I SEE HE TOLD ME NOT TO TAKE THE TAPE OFF, BUT... TO SEAL OFF THE AIR HOLES...
Why can't I untape it?
I'LL TAKE THIS HAMSTER HERE, PLEASE
WOW, HE'S CUTE
AND A CARETAKER QUICKLY APPEARED
CER-TAINLY
HAMSTER,
HEY,
HUH? UM AROUND 30 MINUTES?
HOW LONG DOES IT TAKE TO ARRIVE AT YOUR HOUSE MISTER?
ARE YOU AL-RIGHT?
Peel
YOU'RE AWFULLY QUIET
Rustle
Rustle
SO 30 MINUTES
?
DRY ICE? ...THAT CAN'T BE
*This is not an ice-cream parlor!
THE OLD MAN TOOK THE SEAL OFF.
PHEW, HE'S ALIVE.
Poke
HE WILL BE ALRIGHT FOR 30 MINUTES
Thump
Thump
THANK YOU FOR WAITING
PLEASE DON'T REMOVE THE TAPE.

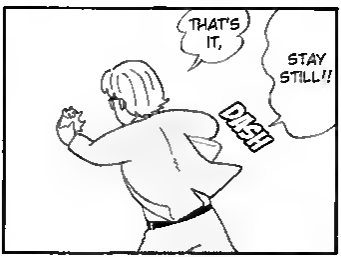

YOU CAN'T DO THAT!
ROLL
WHAT IS IT?
GNAW
GNAW
GNAW
GNAW
GNAW
GNAW
GNAW
GNAW
WILL THE BOX MAKE IT TO MY HOUSE?
GNAW
GNAW
GNAW
HE'S CHEWING THROUGH THE BOX!
AH!
GNAW
GNAW
STAY CALM UNTIL WE GET HOME.
PRESS
HEY!
SLIDE
HEY, THERE!
THE OLD MAN WAS LOUD.
STOP !!
He bit me!
OW-OW-OW-OUCH!
UGH.
GNAW
GNAW
GNAW
THE OLD MAN FIGURED OUT THE REASON FOR THE TAPE.

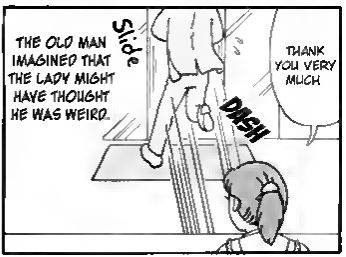


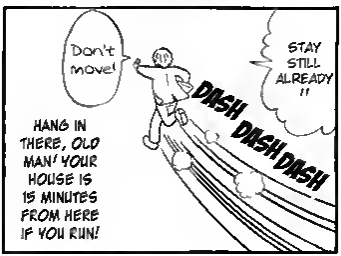
BUT THE OLD MAN COULDN'T RUN FOR 15 MINUTES.

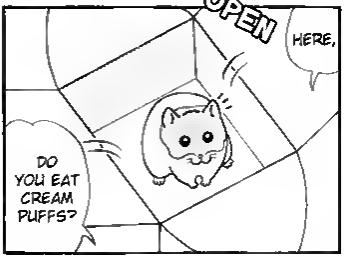


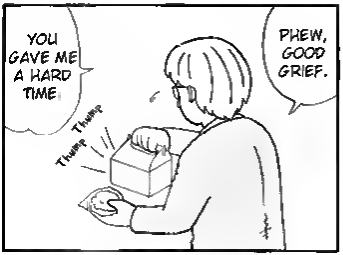




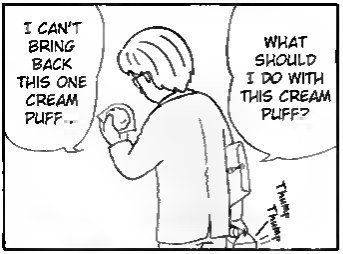


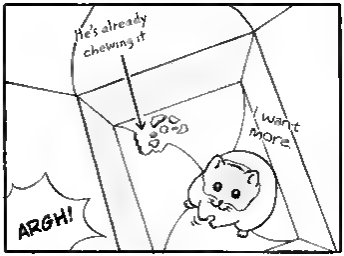


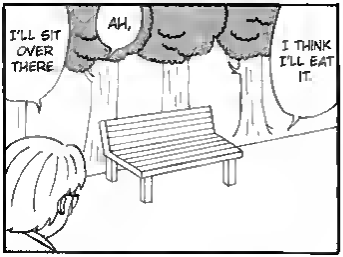

OPEN
HERE,
DO YOU EAT CREAM PUFFS?


YOU GAVE ME A HARD TIME
PHEW, GOOD GRIEF.
Thump
Thump

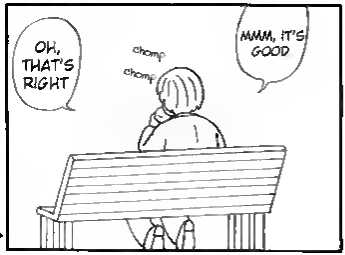
YOU LOOK CUTE WHEN EATING WITH YOUR PAWS
IS IT GOOD?

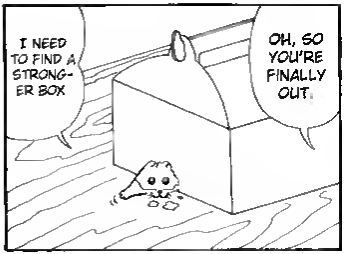

I CAN'T BRING BACK THIS ONE CREAM PUFF..
WHAT SHOULD I DO WITH THIS CREAM PUFF?
Thump
Thump

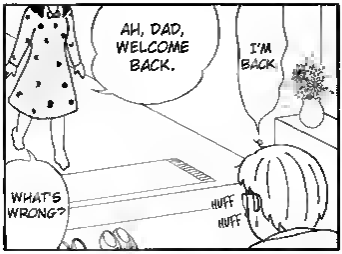

He's already chewing it
I want more
ARGH!


I'LL SIT OVER THERE
AH,
I THINK I'LL EAT IT.

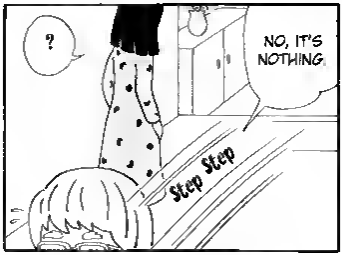
AAR-GH!
THE OLD MAN EVENTUALLY CAME HOME RUNNING.

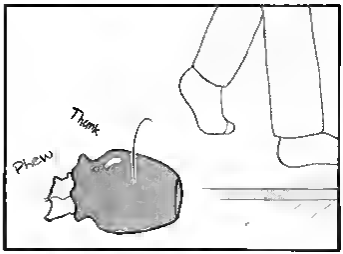

OH, THAT'S RIGHT
chomp
chomp
MMM, IT'S GOOD

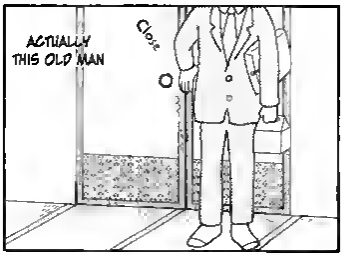

I NEED TO FIND A STRONGER BOX.
OH, SO YOU'RE FINALLY OUT.

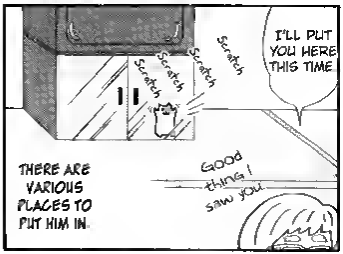

AH, DAD, WELCOME BACK.
I'M BACK.
WHAT'S WRONG?
HUFF HUFF

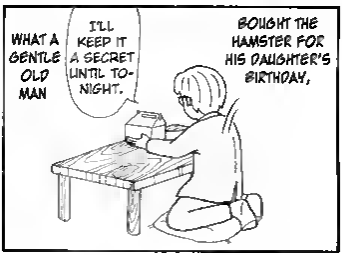
I'LL GO GET SOME FOOD FOR YOU FROM THE KITCHEN.
I'LL PUT YOU IN A VASE FOR NOW.
Scratch Scratch
Scratch Scratch


?
NO, IT'S NOTHING.
Step Step


Thunk
Phew


ACTUALLY THIS OLD MAN
Close


I'LL PUT YOU HERE THIS TIME.
Scratch Scratch Scratch Scratch
THERE ARE VARIOUS PLACES TO PUT HIM IN.
Good thing I saw you!

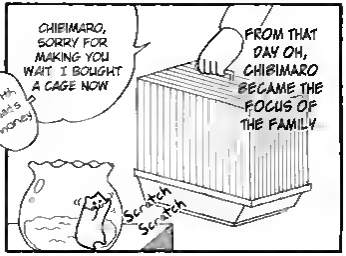

WHAT A GENTLE OLD MAN
I'LL KEEP IT A SECRET UNTIL TONIGHT.
BOUGHT THE HAMSTER FOR HIS DAUGHTER'S BIRTHDAY,

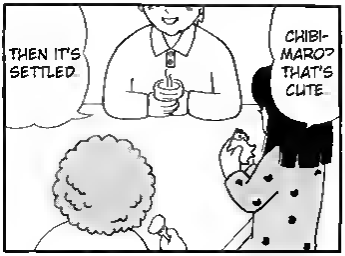
OOH, IS THAT RIGHT?
And a male
HINAKO, THAT'S A HAMSTER.
MY FRIEND HAS ONE, IT MADE ME JEALOUS.
YOU'RE 14 NOW, CONGRATULATIONS
HAPPY BIRTHDAY, HINAKO
THAT NIGHT, IT WAS HINAKO'S BIRTHDAY PARTY.
Mom
Oh, you're cute
KYAA KYAA
Awesome!
WOW!! MOM GOT ME A WALKMAN.
YAAAY, THANKS.
I have another one.
HERE, DAD'S PRESENT FIRST.
WHERE'S THE CAGE FOR HIM?
SO DAD,
HUH?
Clack
WHAT IS IT, CAN I OPEN IT?
YES.
OH!
NEITHER OF THEM KNEW MUCH ABOUT HAMSTERS.
?
CAN'T YOU KEEP HIM IN A CARDBOARD BOX OR SOMETHING?
YOU'RE WRONG!!
WOW! I'VE ALWAYS WANTED ONE! A GUINEA PIG!!

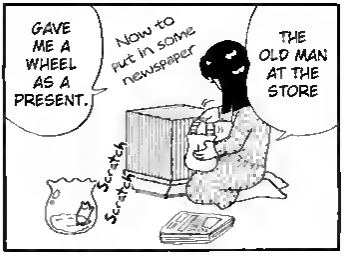
HUH? CHESTNUT?
RIGHT, THEN HOW ABOUT WE NAME HIM CHESTNUT?
THAT THEY'RE APPARENTLY RAISED IN METAL CAGES
Illustrated Encyclopedia
OH, IT SAYS HERE
Is that so?
Right, Marron?
IN THAT CASE, WE SHOULD NAME HIM MARRON*, WHICH IS CUTER
THEY'RE OMNIVORES, SO THEY EAT A LOT OF THINGS.
AS FOR FOOD, THEY EAT POTATOES, CARROTS, LETTUCE, GRAINS, SARDINE, CHEESE, BREAD, ETC
A JAPANESE NAME WOULD BE BETTER
Marronkun, Marronkun
MARRON? THAT'S A FOREIGN WORD
Here, here
SO MAYBE HE WILL EAT THE CHESTNUT THAT WAS ON THE CAKE?
Mom
THE FATHER WANTED TO NAME HIM AT ALL COST.
Maro from Marron
HE'S SMALL, SO WE HOW ABOUT CHIBI-MARO*?
MAYBE IT'S HIS FAVORITE FOOD?
Mom
HE SEEMS TO LIKE IT
Mom
OH, LOOK, HE'S EATING IT
Mom
ISN'T THIS HIS FIRST TIME EATING IT?
Dad

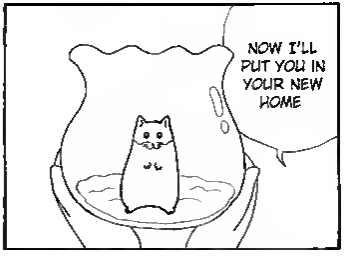
*ED/N: MARRON IS FRENCH FOR CHESTNUT

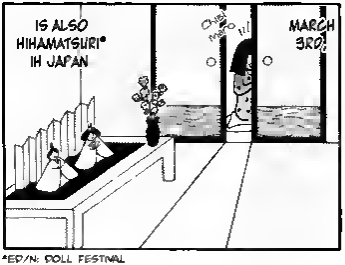
*TL/N CHIBI MEANS SMALL IN JAPANESE


CHIBIMARO, SORRY FOR MAKING YOU WAIT. I BOUGHT A CAGE NOW
With dad's money
FROM THAT DAY ON, CHIBIMARO BECAME THE FOCUS OF THE FAMILY
Scratch Scratch

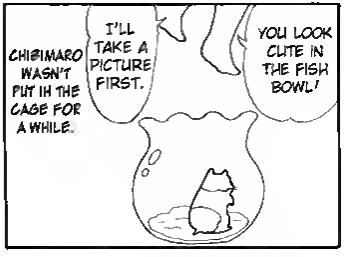


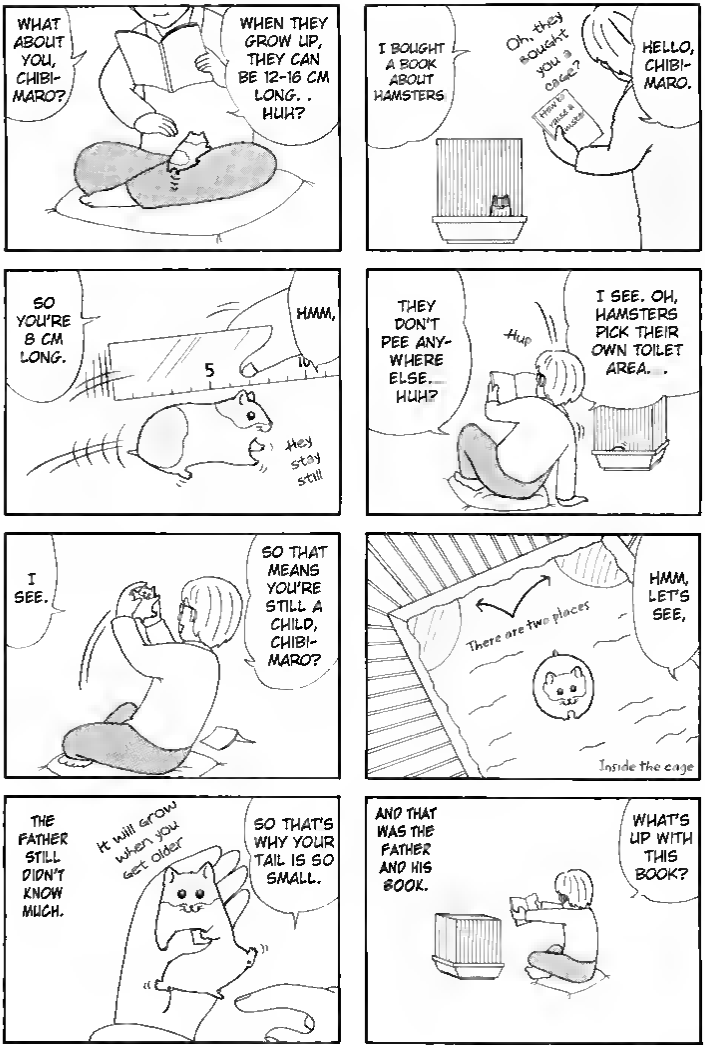


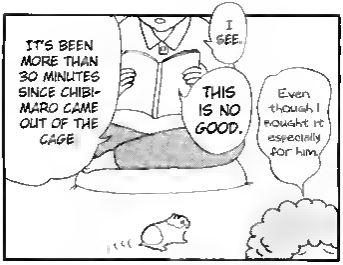


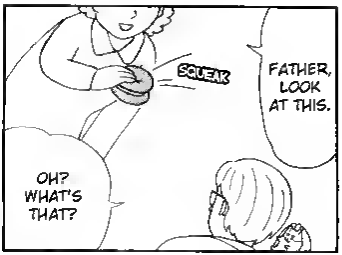


*ED/N: DOLL FESTIVAL

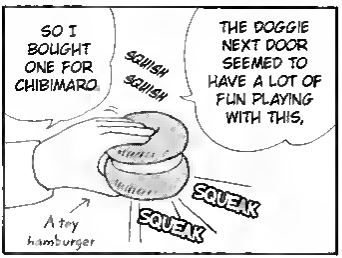


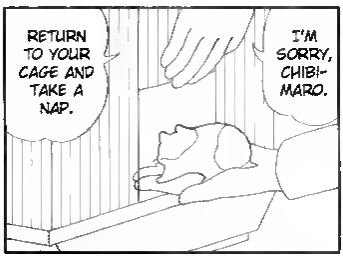

WHAT ABOUT YOU, CHIBI-MARO?
WHEN THEY GROW UP, THEY CAN BE 12-16 CM LONG. . HUH?
I BOUGHT A BOOK ABOUT HAMSTERS
Oh, they bought you a cage?
HAMSTER CAGE
HELLO, CHIBI-MARO.
SO YOU'RE 8 CM LONG.
HMM,
5
Hey stay still
THEY DON'T PEE ANY-WHERE ELSE. HUH?
Hup
I SEE. OH, HAMSTERS PICK THEIR OWN TOILET AREA. .
I SEE.
SO THAT MEANS YOU'RE STILL A CHILD, CHIBI-MARO?
HMM, LET'S SEE,
There are two places
Inside the cage
THE FATHER STILL DIDN'T KNOW MUCH.
It will grow when you get older
SO THAT'S WHY YOUR TAIL IS SO SMALL.
AND THAT WAS THE FATHER AND HIS BOOK.
WHAT'S UP WITH THIS BOOK?

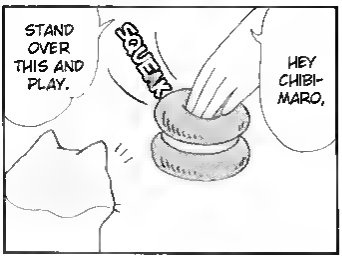

IT'S BEEN MORE THAN 30 MINUTES SINCE CHIBI-MARO CAME OUT OF THE CAGE
I SEE.
THIS IS NO GOOD.
Even though I bought it especially for him.


SQUEAK
FATHER, LOOK AT THIS.
OH? WHAT'S THAT?

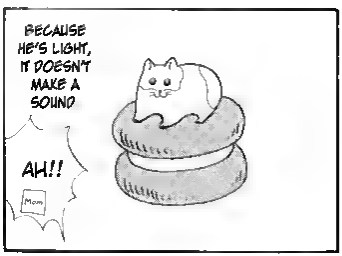
ANY LONGER WILL MAKE THEM TIRED.
IT SAYS HERE THAT HAMSTERS CAN ONLY PLAY OUTSIDE OF THEIR CAGES FOR 10-20 MINUTES
But if the hamsters don't want to, don't take them out.

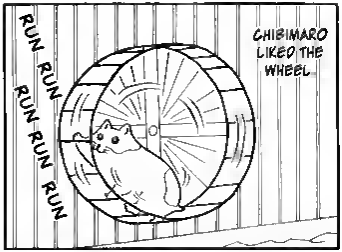

SO I BOUGHT ONE FOR CHIBIMARO.
SQUISH SQUISH
THE DOGGIE NEXT DOOR SEEMED TO HAVE A LOT OF FUN PLAYING WITH THIS,
SQUEAK
SQUEAK
A toy hamburger


RETURN TO YOUR CAGE AND TAKE A NAP.
I'M SORRY, CHIBI-MARO.

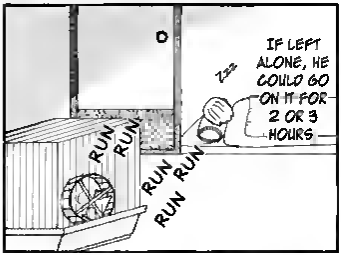

STAND OVER THIS AND PLAY.
SQUEAK
HEY CHIBI-MARO,

ISN'T HE PEEING?
WHAT HM? KIND OF POSE IS THAT?
Mom
He was holding it in

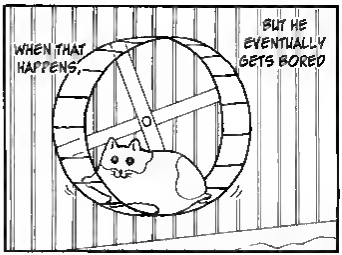

BECAUSE HE'S LIGHT, IT DOESN'T MAKE A SOUND
AH!!
Mom

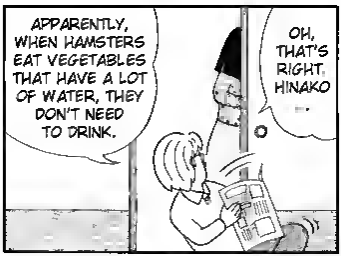

RUN RUN
RUN RUN RUN
CHIBIMARO LIKED THE WHEEL.

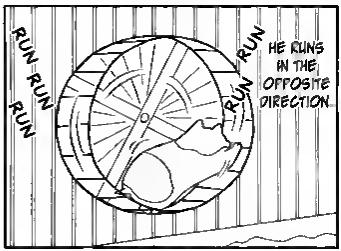
CHIBIMARO, IT'S TIME FOR YOUR MEAL.
OF COURSE, HINAKO WAS IN CHARGE OF THE FOOD.


IF LEFT ALONE, HE COULD GO ON IT FOR 2 OR 3 HOURS
RUN RUN
RUN RUN RUN

YOU DIDN'T DRINK ANY WATER
HUHP CHIBI-MARO,

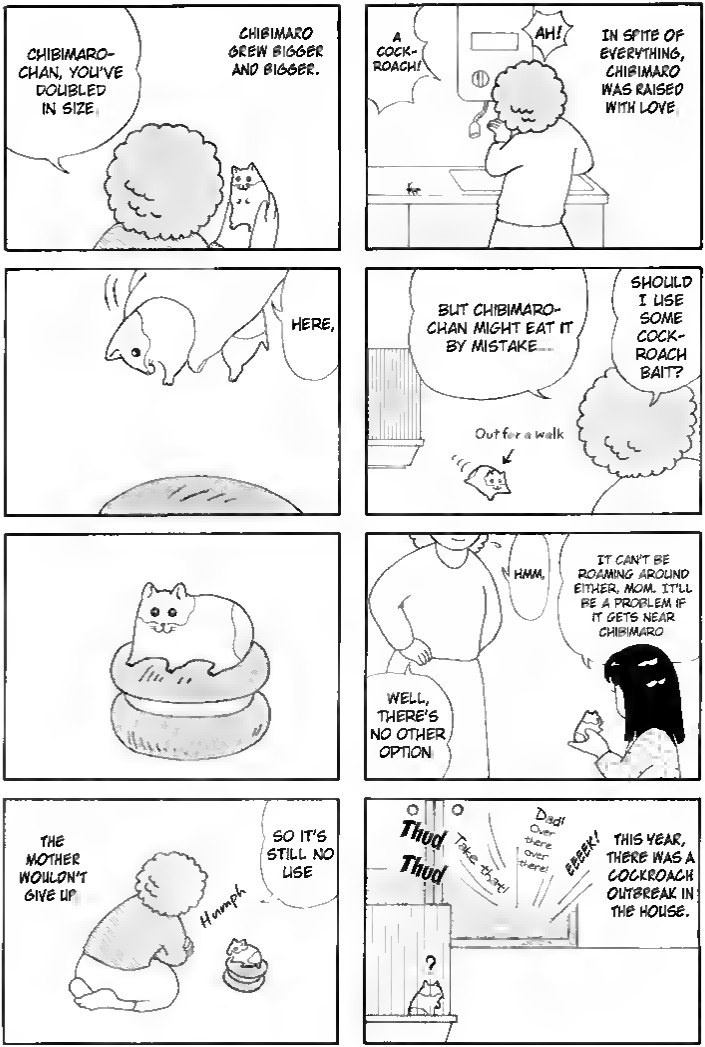

WHEN THAT HAPPENS,
BUT HE EVENTUALLY GETS BORED

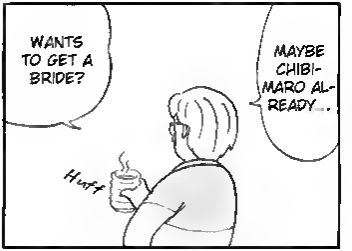

APPARENTLY, WHEN HAMSTERS EAT VEGETABLES THAT HAVE A LOT OF WATER, THEY DON'T NEED TO DRINK.
OH, THAT'S RIGHT. HINAKO

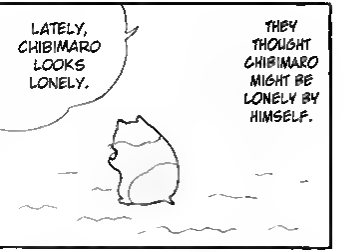

RUN RUN
RUN
RUN
HE RUNS IN THE OPPOSITE DIRECTION.

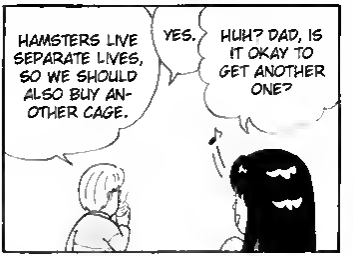
BUT THEY DO DRINK MILK.
REAL-LY?
LICK LICK
CHIBIMARO WAS EXTRAVAGANT.

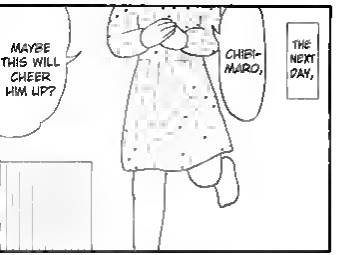
Chibimaro!
LEARNED HIS OWN NAME.
AFTER A FEW DAYS, CHIBIMARO
Munch
Munch
Chibimaro!
Chibimaro!
I JUST WANTED TO CALL OUT YOUR NAME.
Chibimaro!
Chibimaro!
Chibimaro!
IT WILL BE SENT AS A FUNNY VIDEO.
DAD, DID YOU GET THAT?
Haha, sorry Chibimaro
Chibimaro!

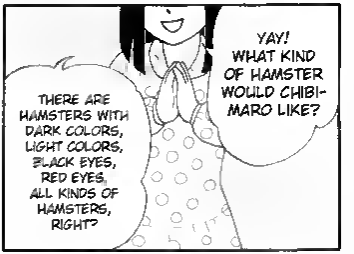

CHIBIMARO-CHAN, YOU'VE DOUBLED IN SIZE.
CHIBIMARO GREW BIGGER AND BIGGER.
A COCK-ROACH!
AH!
IN SPITE OF EVERYTHING, CHIBIMARO WAS RAISED WITH LOVE.
HERE,
BUT CHIBIMARO-CHAN MIGHT EAT IT BY MISTAKE....
SHOULD I USE SOME COCK-ROACH BAIT?
Out for a walk
HMM,
IT CAN'T BE ROAMING AROUND EITHER, MOM. IT'LL BE A PROBLEM IF IT GETS NEAR CHIBIMARO
WELL, THERE'S NO OTHER OPTION.
THE MOTHER WOULDN'T GIVE UP.
SO IT'S STILL NO USE
Humph
Thud
Thud
Take that!
Die! Over there, over there!
BEEEK!
THIS YEAR, THERE WAS A COCKROACH OUTBREAK IN THE HOUSE.
?

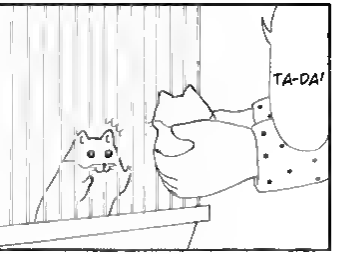

WANTS TO GET A BRIDE?
MAYBE CHIBI-MARO AL-READY...
Huff

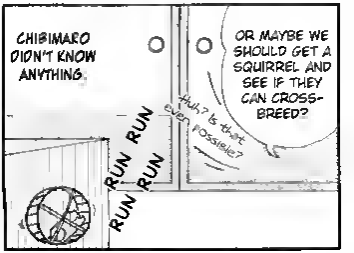

LATELY, CHIBIMARO LOOKS LONELY.
THEY THOUGHT CHIBIMARO MIGHT BE LONELY BY HIMSELF.

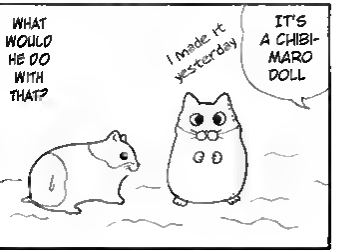

HAMSTERS LIVE SEPARATE LIVES, SO WE SHOULD ALSO BUY AN-OTHER CAGE.
YES.
HUH? DAD, IS IT OKAY TO GET ANOTHER ONE?

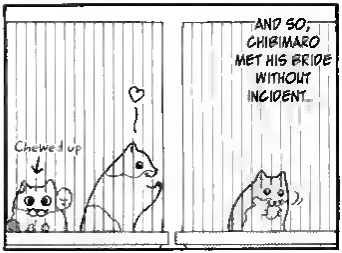

MAYBE THIS WILL CHEER HIM UP?
CHIBI-MARO,
THE NEXT DAY,

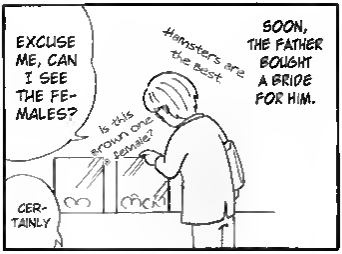

THERE ARE HAMSTERS WITH DARK COLORS, LIGHT COLORS, BLACK EYES, RED EYES, ALL KINDS OF HAMSTERS, RIGHT?
YAY! WHAT KIND OF HAMSTER WOULD CHIBI-MARO LIKE?

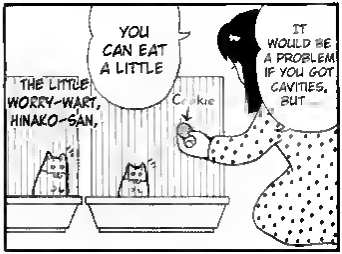

TA-DA!

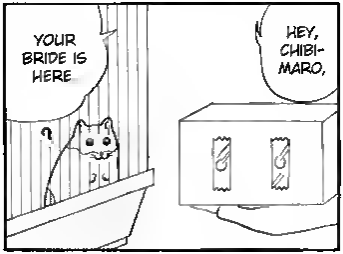

CHIBIMARO DIDN'T KNOW ANYTHING.
OR MAYBE WE SHOULD GET A SQUIRREL AND SEE IF THEY CAN CROSS-BREED?
Huh? Is that even possible?
RUN RUN
RUN RUN

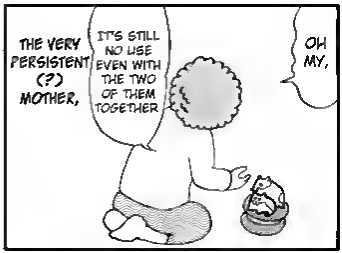

WHAT WOULD HE DO WITH THAT?
I made it yesterday
IT'S A CHIBI-MARO DOLL

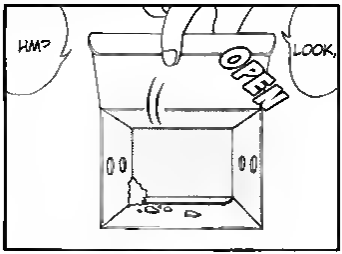


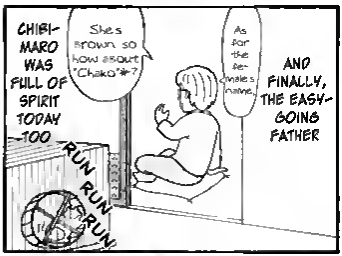

EXCUSE ME, CAN I SEE THE FEMALES?
Hamsters are the best
Is this brown one female?
CERTAINLY
SOON, THE FATHER BOUGHT A BRIDE FOR HIM.







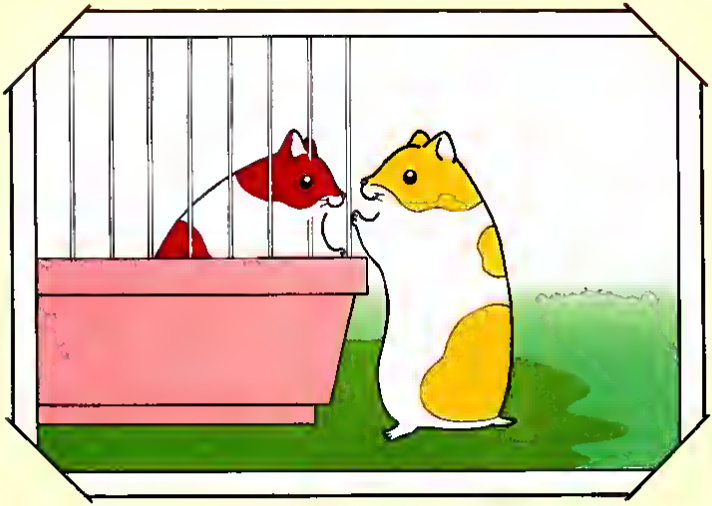



CHIBI-MARO WAS FULL OF SPIRIT TODAY TOO
She's brown, so how about "Chako"*?
As for the female's name,
AND FINALLY, THE EASY-GOING FATHER
RUN RUN RUN

*TL/N: CHAIRO IS BROWN IN JAPANESE.

HAMSTER NO KENKYUU REPORT

VOLUME 2 CHAPTER 18



RAWS: DL-ZIP.COM
TRANSLATOR: RYUZAKI_DESU (ALLTHEKOKESHIS.TUMBLR.COM)
EDITOR: NEKOPAWTATO (NEKOPAWTATO.TUMBLR.COM)

VISIT NEKOHAMUJOY ON TUMBLR OR LIVEJOURNAL
FOR MORE CUTESY GOODNESS